

CSR REPORT

2015



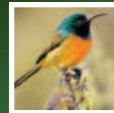
SUMITOMO
RUBBER THAILAND



SUMITOMO
RUBBER THAILAND

Sumitomo Rubber (Thailand) Co., Ltd.

7/322 Moo 6, Soi Pornprapa, Amata City Industrial Estate,
Mabyangporn, Pluakdang, Rayong 21140



สารบัญ / Contents

หน้า / Page

บทนำ	02
Introduction	
ข้อมูลบริษัท	03
Company Profile	
สารสิ่งแวดล้อม	04
Environmental message	
นโยบายสิ่งแวดล้อม	06
Environmental Policy	
เป้าหมายการดำเนินงานด้านสิ่งแวดล้อม ประจำปี 2557	07
Environmental Target 2014	
การจัดการพลังงาน	08
Energy Management	
การจัดการมลภาวะทางอากาศ	10
Air pollution management	
การจัดการมลภาวะทางน้ำ	14
Wastewater management	
การจัดการขยะของเสีย	16
Waste management	
การรับรองระบบการจัดการ	17
Certified Environmental Management Systems	
กิจกรรมสิ่งแวดล้อม	18
Environmental Activity	

บทนำ / Introduction

ปัจจุบันสถานการณ์สิ่งแวดล้อมในประเทศไทยตกอยู่ในสถานการณ์ค่อนข้างวิกฤต อาทิเช่น ปัญหามลพิษทางน้ำ มลพิษทางอากาศ การใช้พลังงาน รวมถึงทรัพยากรธรรมชาติลดน้อยลง เนื่องจากมนุษย์เป็นปัจจัยหลักที่มีการใช้ทรัพยากรธรรมชาติแต่ยังขาดจิตสำนึกในการช่วยกันดูแลรักษาให้คงอยู่ชั่วลูกหลาน ซึ่งปัจจุบันการได้มาซึ่งความสะดวกสบายของมนุษย์ได้มีการใช้เทคโนโลยีต่าง ๆ มากมายเพื่อตอบสนองความต้องการ และวัสดุอุปกรณ์ต่าง ๆ ทั้งหลายก็ได้จากทรัพยากรธรรมชาติทั้งสิ้น ไม่ว่าจะเป็นครุภัณฑ์ ราชการ เอกชน ล้วนแต่จำเป็นต้องใช้ทรัพยากรธรรมชาติทั้งสิ้น ทางบริษัทซูมิโตโม รับเบอร์ (ไทยแลนด์) จำกัด ได้ตระหนักและเข้าใจถึงปัญหาเหล่านี้มาโดยตลอด และไม่เคยมคิดจะหยุดนิ่งในการดำเนินงานเพื่อให้เป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อมและชุมชนข้างเคียง ทั้งนี้ทางบริษัทฯ ได้ดำเนินภายใต้ระบบการจัดการมาตรฐานสิ่งแวดล้อม ISO 14001:2004 และได้ดำเนินการมาอย่างต่อเนื่องและบูรณาการ เพื่อให้ลูกค้าและประชาชนทั่วไปเชื่อมั่นในทุก ๆ กระบวนการผลิตที่จะไม่ส่งผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม อีกทั้งทางบริษัทฯ ได้ทำกิจกรรมสำหรับลดของเสีย ลดการปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ ลดการใช้พลังงาน-เชื้อเพลิง ลดการใช้น้ำ และลดการใช้สารตัวทำลายลาย เป็นต้น อีกทั้งยังส่งเสริมให้พนักงานทุกคนมีส่วนร่วมในกิจกรรมต่าง ๆ อีกด้วย

ทั้งนี้ การดำเนินงานด้านสิ่งแวดล้อมจะบรรลุตามเป้าหมายที่วางไว้ไม่ได้ หากไม่มีผู้บริหารมีความมุ่งมั่น ตั้งใจ และให้ความสำคัญกับสิ่งแวดล้อมมาโดยตลอด เพื่อเป็นบริษัทอันดับต้น ๆ ที่เป็นบริษัทสีเขียว และเป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อม และช่วยลดปัญหามลพิษที่อาจจะเกิดขึ้นซึ่งอาจเป็นปัญหาสิ่งแวดล้อมในระดับโลกได้ โดยให้จัดกิจกรรมจิตอาสาทั้งในบริษัท และชุมชนภายนอก เพื่อเป็นการตอบแทนสิ่งแวดล้อมที่ให้ชีวิตกับสิ่งมีชีวิตทุกชนิด และเกิดการอยู่ร่วมกันอย่างกลมกลืนมากที่สุด

The current environmental situation in the country is in a crisis situation, such as water pollution. Air pollution Power The dwindling natural resources since humans are the main factors are the lack of awareness on the use of natural resources, but also help maintain to remain a child. At present, the acquisition of the comforts of modern humans have been using technology to meet the needs of many different materials and different things that all natural resources. Whether government, private households, are required of all natural resources. The company Sumitomo Rubber (Thailand) Limited awareness and understanding of these issues throughout. And never thought to stop the operations to be environmentally friendly. And neighboring communities The company Was conducted under the environmental management system standard ISO 14001: 2004 and has operated continuously and integrated. So customers and the public confidence in any manufacturing process will not affect the environment. In addition, the Company has activities for waste reduction. Reducing carbon dioxide emissions Reduce energy consumption - reduce fuel consumption and reduce the use of solvents, etc. It also encourages employees to participate in activities as well.

The environmental performance to achieve the goals did not. If no administrators are committed and determined to give priority to environmental concern. The company is the top green companies. And environmentally friendly And reduce pollution that may occur, which may be environmental problems on a global scale. The volunteer event in the company. And community In return for the environment that gives life to the creatures of all kinds. And coexist harmoniously as possible

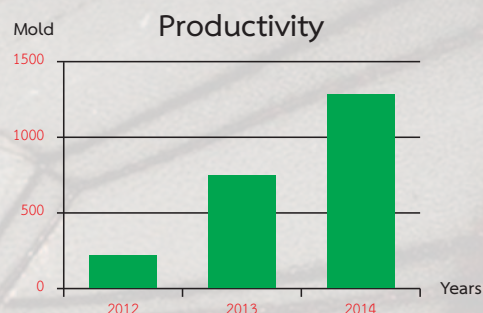
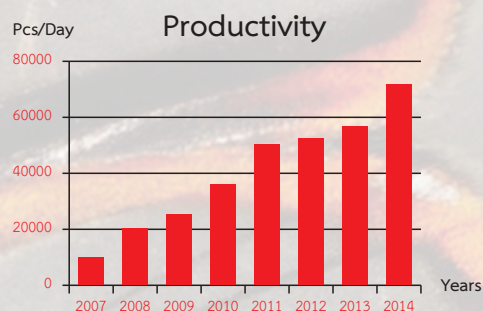


แนะนำ SRT / SRT Company Profile

โรงงานในนามบริษัท ซุมิโตโมริบเบอร์ (ไทยแลนด์) จำกัด / Sumitomo Rubber Group in Thailand

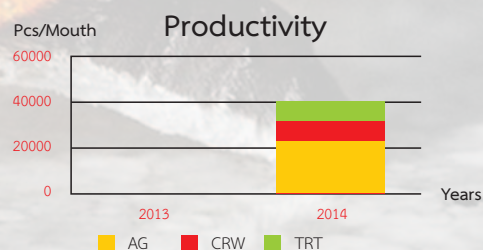
โรงงานที่ 1 และ 2 / Factory 1 & 2

ที่อยู่ : 7/232 ม.6 ซ.พรประภา นิคมอมตะซิตี้
ต.มาบยางพร อ.ปลวกแดง จ.ระยอง 21140
Address : 7/232 M.6 Phomprapa,
Amata City Industrial Estate,
Mabyangporn, Prauck Daeng, Rayong, 21140
ประกอบกิจการ : ผลิตยางรถยนต์
Operation : Tire Product
โทรศัพท์ / Phone : +66 (0) 3895-3000
แฟกซ์ / Fax : +66 (0) 3895-3021
วันก่อตั้ง : 3 พฤษภาคม 2548
Date Established : May 3, 2548
เนื้อที่ทั้งหมด : 370 ไร่
Land Area : 370 acres



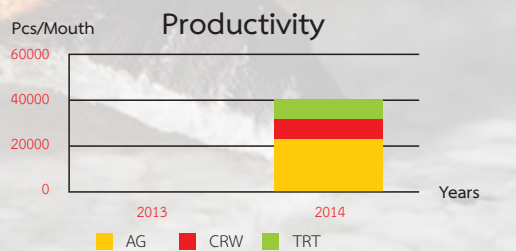
โรงงานโมลด์ / Mold Factory

ที่อยู่ : 7/323 ม.6 ซ.พรประภา นิคมอมตะซิตี้
ต.มาบยางพร อ.ปลวกแดง จ.ระยอง 21140
Address : 7/323 M.6 Phomprapa
Amata City Industrial Estate,
Mabyangporn, Prauck Daeng,
Rayong, 21140.
ประกอบกิจการ : ผลิตแม่พิมพ์สำหรับยางรถยนต์
Operation : Molds for Automobile Tires.
โทรศัพท์ / Phone : +66 (0) 3895-3000
แฟกซ์ / Fax : +66 (0) 3895-3021
วันก่อตั้ง : 3 พฤษภาคม 2554
Date Established : May 3, 2554
เนื้อที่ทั้งหมด : 11 ไร่
Land Area : 11 acres



โรงงานที่ 3 / Factory 3

ที่อยู่ : 7/373 ม.6 ซ.พรประภา นิคมอมตะซิตี้
ต.มาบยางพร อ.ปลวกแดง จ.ระยอง 21140
Address : 7/373 M.6 Phomprapa
Amata City Industrial Estate,
Mabyangporn, Prauck Daeng,
Rayong, 21140.
ประกอบกิจการ : ผลิตยางรถที่ใช้ทางการเกษตรและผลิตภัณฑ์จากยาง
ที่ใช้สำหรับเครื่องจักรทางการเกษตร
Operation : The Agricultural Tire and Rubber Products.
โทรศัพท์ / Phone : +66 (0) 3895-3000
แฟกซ์ / Fax : +66 (0) 3895-3021
วันก่อตั้ง : 5 มิถุนายน 2555
Date Established : June 5, 2555
เนื้อที่ทั้งหมด : 55 ไร่
Land Area : 55 acres



สารสิ่งแวดล้อม / The CSR Message

นายโอรุ นากาฮาตะ / MR.TORU NAGAHATA

President of Sumitomo Rubber (Thailand) Co., Ltd.

วิสัยทัศน์ในปี 2563, กลุ่มบริษัท ซุมิโตโม รับเบอร์ มุ่งมั่นสู่ค่านิยมทางสังคม สำหรับ Stakeholders (ลูกค้า ผู้ถือหุ้น ผู้มีความสัมพันธ์ทางการค้า พนักงาน และคนในท้องถิ่น) และการสร้างความผาสุกให้พนักงานทุกคน โดยการได้รับประโยชน์สูงและการเติบโตสูง SRT ได้ร่วมผลักดันอย่างมากเพื่อให้บรรลุเป้าหมายของวิสัยทัศน์ ปี 2563 พันธกิจด้านสิ่งแวดล้อมของเราไม่ใช่เพียงการทำให้สอดคล้องกับกฎหมายและการรักษาสิ่งแวดล้อมเท่านั้น แต่เราพยายามทุก ๆ วิธีทางที่จะทำให้บริษัทเติบโตอย่างต่อเนื่องด้วยความกลมกลืนระหว่าง Stakeholders เราสนับสนุนกิจกรรมเพื่อให้เกิดความกลมกลืนกับคนในท้องถิ่น และชุมชน เช่น การปลูกต้นไม้เพื่อดูดซับก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ที่ออกจากกระบวนการผลิตของเรา กิจกรรมการบริจาคโลหิต กิจกรรมอาสาสมัครดูแลผู้สูงอายุในบ้านพักคนชรา และการทำความสะอาดชุมชน เป็นต้น ผมหวังว่าจะได้รับการสนับสนุนจากทุกท่าน ที่จะส่งเสริมให้การพัฒนาสังคมอย่างยั่งยืน



Vision In 2019, Sumitomo Rubber Group's commitment to social values for Stakeholders. (Customers, shareholders, employees and trade relations with locals) and to create happiness. Employees benefit by high and rising. SRT had to push hard to achieve. Year Vision 2019, goal of our environmental commitment, not just to comply with the law. Environmental and otherwise, We tried every possible way to make the company grow continuously harmonized. Stakeholders We support the activities to achieve harmony with the local people and communities, such as planting trees. To absorb carbon dioxide from the manufacturing process, our blood donation activities, volunteer activities, caring for the elderly in a nursing home. And cleaning up the community so I hope to get support from all of you. To promote the sustainable social development.

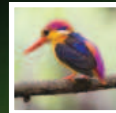
นายยุกิฮิสะ ทากาโยเซ / MR.YUKIHISA TAKAYOSE

Director : Administration

วิสัยทัศน์การบริหารจัดการของ SRT คือ ความกลมกลืนกับพนักงานและสิ่งแวดล้อม และเทคโนโลยีขั้นสูงกับการเจริญเติบโตในภูมิภาค พนักงาน และบริษัท พวกเรามุ่งมั่นที่จะทำให้วิสัยทัศน์ขององค์กรบรรลุผลสำเร็จ ดังนั้นจึงได้ดำเนินกิจกรรมขององค์กรต่าง ๆ มากมาย ในทุก ๆ วัน และในปี 2014 เราได้ขยายขอบเขต ISO14001 และ OHSAS18001 ไปยังโรงงาน Mold และโรงงานที่ 3 ซึ่งเริ่มดำเนินการตั้งแต่วันที่เดือนเมษายน อีกทั้งตลอดระยะเวลาใน 1 ปี มีพนักงานจำนวนเกือบ 2,000 คน เข้าร่วมกิจกรรมช่วยเหลือสังคม และได้ดำเนินกิจกรรมการปลูกป่าชายเลนและบริจาคโลหิต และการช่วยเหลือสถานสงเคราะห์อย่างต่อเนื่องกันมาหลายปี นอกจากนี้ทางสหภาพแรงงานก็ได้เข้าร่วมในการดำเนินกิจกรรมด้วยอย่างจริงจัง ทำให้กิจกรรมประสบความสำเร็จ CRS Report 2015 ฉบับนี้ ได้รวบรวมกิจกรรมการอุทิศตนเพื่อสังคม และการจัดการทางด้านสิ่งแวดล้อมของ SRT ผมหวังว่า รายงานฉบับนี้จะทำให้ทุกคนตระหนักถึงกิจกรรม CSR ของ SRT และสามารถแนะนำ พร้อมทั้งสนับสนุนกิจกรรมมากยิ่งขึ้น ๆ ขึ้นไป



Vision Management of SRT is in harmony with its employees and the environment. And advanced to the regional growth and its employees are committed to the vision of the organization achieve success. Therefore, the activities of various organizations every day, and in 2014, we have expanded the scope of ISO14001 and OHSAS18001 of Mold Factory, which started operation since April. The duration of one year with a staff of nearly 2,000 people joined the CSR. The mangrove planting activity and blood donation. Welfare and aid on going for several years. In addition, the union also participated in the activities with seriously. Make each successful CRS Report 2015 This report is a collection of events dedicated to the society. And environmental management of SRT, I hope that this report will make everyone aware of the CSR activities of SRT and can recommend. The support is even greater.



นายโคจิ ซูกิโมโตะ / MR.KOICHI SUGIMOTO

Director : Plant Manager

SRT เจริญเติบโตเป็นโรงงานที่มีปริมาณการผลิตในสัดส่วนที่มากที่สุดในโลก การมีปริมาณการผลิตที่มากที่สุด คือ มีปริมาณการใช้ Raw Material และ Energy มากที่สุด และต้องคำนึงถึงการที่จะไม่ทำให้มีผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมแม้แต่นิดเดียว บริษัทมีพันธกิจที่จะดำเนินไปอย่างต่อเนื่อง และหากความสัมพันธ์ระหว่างพนักงานและท้องถิ่นขาดสั่นลงจะทำให้พันธกิจนั้นไม่สามารถลุล่วงไปได้ ดังนั้นขอให้พัฒนากิจกรรม เช่น กิจกรรม CSR กิจกรรมประหยัดพลังงาน โดยการเข้าร่วมกิจกรรมทุกคน และดำเนินการอย่างต่อเนื่องในฐานะที่เป็นโรงงานที่ได้รับความไว้วางใจจากท้องถิ่น และเป็นมิตรกับโลก

SRT grow a plant with a production capacity in the world in proportion to the volume. Most production is consumption of Raw Material and Energy and the need to take account of that. It does not make even the slightest impact on the environment. The company is committed to continued and continuously. If the relationship between the local and staff are terminated, the commitment that can not be restructured. So, we must be to develop energy-saving activities such as CSR activities. By participating in every activity. And operated continuously as a factory that has been the reliance of local authorities. And earth-friendly



นายชินซุเกะ ฮายามา / MR.SHINSUKE HAYAMA

Director : Plant Manager Factory no.3

SRT Factory 3 แห่งนี้ ได้เริ่มโปรเจกต์อันเป็นหนึ่งในเสาหลักของ SRI-Group “VISION2020” อีกทั้งในเดือนเมษายนปีที่ผ่านมาได้จัด Opening Ceremony และเปิดการผลิตอย่างเป็นทางการ ปีนี้ได้ก้าวเข้าสู่ปีที่สองแล้วนับจากที่เริ่มการผลิต นับว่าเป็นปีที่สำคัญที่จะทำให้ “การส่งมอบสินค้าที่มีมูลค่าเป็นอันดับหนึ่งของโลกด้วยแผนงานที่หลากหลาย” ที่ซึ่งเป็นวิสัยทัศน์อันกว้างไกลของพวกเราให้กลายเป็นจริงขึ้นมา สำหรับกิจกรรมด้านความปลอดภัย ด้านคุณภาพ และด้านการผลิต พนักงานทุกคนจำเป็นต้องมีส่วนร่วมและยกระดับการทำการกิจกรรมให้สูงขึ้น อันได้แก่ กิจกรรม CSR ที่ทำกันในปัจจุบันทั้งในและนอกบริษัท กิจกรรมการลดปริมาณการปล่อยก๊าซ CO2 เช่น การลดการใช้พลังงาน รวมไปถึงกิจกรรมลดภาระให้กับสิ่งแวดล้อมด้วยลดปริมาณการปล่อยของเสีย

ในปีนี้ก็เช่นกัน พวกเราทุกคนมาร่วมมือร่วมใจกันส่งเสริมการสร้างสภาพแวดล้อมที่ปลอดภัยและปฏิบัติงานได้ง่าย รวมถึงกิจกรรมลดภาระให้กับสิ่งแวดล้อมโดยยึดตามหลักปรัชญา SRT เติบโตก้าวหน้า และกลมกลืน

SRT Factory 3, This project began as one of the pillars of SRI-Group “VISION2020”. Moreover, in April last year, was held Opening. Opening Ceremony and official production. This year has already advanced to the second year after the start of production. It is an important year to make “The delivery of goods is valued as one of the world with a wide range plan” that is sweeping our vision to become a reality. For safety activities quality. And manufacturing All employees need to be involved and the activity to a higher level, such as CSR activities to do both in and outside the company, activities to reduce CO2 emissions, such as reducing energy use. Including activities to reduce the burden on the environment by reducing emissions.

This year, too, We all have to collaborate to promote the creation of a secure environment and easy operation. Activities include reducing the burden on the environment based on the philosophy SRT grown progressively and harmoniously.



Environment Policy SRI Group

Environmental Policy

**Going for new values in our business concepts.
we are realizing a sustainable society.**

Sumitomo Rubber Group has created materials and processes of new and unique value, and thus has contributed to making our society sustainable.

As a global enterprise taking responsibility for the earth's environment, we flexibly adapt to the needs of the times in carrying out our social mission as a major corporation.

1. **We promote environmental preservation activities and strive to prevent pollution of the environment and to create a prosperous and safe society.**
 - 1) Through all our business activities, we pursue policies which prevent global warming, and also strive to reduce the burden placed on the environment by chemical substances and waste products, etc.
 - We are engaged in the reduction of the energy and harmful chemical substances used in our business activities.
 - We are engaged in the creation of environmentally friendly products and in expanding the use of such products, and execute life cycle assessments of our products.
 - We carry out a wide range of activities to improve the environment, including Green Purchasing and Green Logistics.
 - 2) We strive to thoroughly disclose information to and conduct active communication with all our company's stakeholders, and use the feedback we get from them to improve our environmental activities.
2. **We strictly observe all laws, rules, and government directives regarding the environment.**

We of course strictly follow all laws, rules, and government directives, and in addition we faithfully observe high in-company standards which our Group has instituted.
3. **We strive to construct and strengthen the operation of an environment management system.**

Adhering to the fundamental policy of 「GENCHI-GENBUTSU」(on-site, actual product management), since our Group is continuing to improve its environment management system, we are striving to maintain and improve this system.

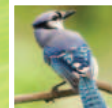
All the employees of our Group are striving to carry out this environmental policy, always taking care for the environment and acting with positive initiative upon their originally conceived ideas.

April 1, 2011

President and CEO Ikuji Ikeda
Sumitomo Rubber Industries, Ltd.




SUMITOMO RUBBER GROUP



เป้าหมายการดำเนินงานด้านสิ่งแวดล้อม ประจำปี 2557

Environment Management Target 2014

เป้าหมายด้านสิ่งแวดล้อม

1. สภาพแวดล้อม

ลดปริมาณการปล่อย Co₂ ต่อตันการผลิตจาก ปี 2556 5 % (ภายใน ธ.ค.57)

2. น้ำเสีย

อุณหภูมิของน้ำทิ้งโรงงานที่ 1 < 40°C (ม.ค.- ธ.ค.57)

อุณหภูมิของน้ำทิ้งโรงงานที่ 2 < 40°C (ม.ค.- ธ.ค.57)

อุณหภูมิของน้ำทิ้งโรงงานที่ 3 < 40°C (ม.ค.- ธ.ค.57)

อุณหภูมิของน้ำทิ้งโรงงานโมลด์ < 40°C (ม.ค.- ธ.ค.57)

ค่าไขมันและน้ำมันโรงงานที่ 1 < 8 mg/L (ม.ค.- ธ.ค.57)

ค่าไขมันและน้ำมันโรงงานที่ 2 < 8 mg/L (ม.ค.- ธ.ค.57)

ค่าไขมันและน้ำมันโรงงานที่ 3 < 8 mg/L (ม.ค.- ธ.ค.57)

ค่าไขมันและน้ำมันโรงงานโมลด์ < 8 mg/L (ม.ค.- ธ.ค.57)

ปริมาณการปล่อยน้ำทิ้งลดลงจากปี 2556 5% (ภายใน ธ.ค.57)

3. ปริมาณการเกิดของเสียลดลงจากปี 2556 5 % (ภายใน ธ.ค.57)

4. ปริมาณการใช้ตัวทำละลายลดลงจากปี 2556 5 % (ภายใน ธ.ค.57)

5. ปริมาณการใช้พลังงานลดลงจากปี 2556 5 % (ภายใน ธ.ค.57)

Environment Target

1. Air pollution

Reduction Co₂ emission / Ton productivity compare with 2013 5 % (Dec, 2014)

2. Wastewater

Temperature of wastewater for Factory 1 < 40°C (Jan-Dec, 2014)

Temperature of wastewater for Factory 2 < 40°C (Jan-Dec, 2014)

Temperature of wastewater for Factory 3 < 40°C (Jan-Dec, 2014)

Temperature of wastewater for Mold Factory < 40°C (Jan-Dec, 2014)

Grease & Oil for Factory 1 < 8 mg/L (Jan-Dec, 2014)

Grease & Oil for Factory 2 < 8 mg/L (Jan-Dec, 2014)

Grease & Oil for Factory 3 < 8 mg/L (Jan-Dec, 2014)

Grease & Oil for Mold Factory < 8 mg/L (Jan-Dec, 2014)

Reduction waste water drain to outside from 2013 5% (Dec, 2014)

3. Reduce Waste from 2013 5% (Dec, 2014)

4. Reduce Solvent used from 2013 5% (Dec, 2014)

5. Energy saving from 2013 5% (Dec, 2014)

การจัดการด้านพลังงาน / Energy Saving

นโยบายการดำเนินการด้านพลังงาน / Energy management Policy

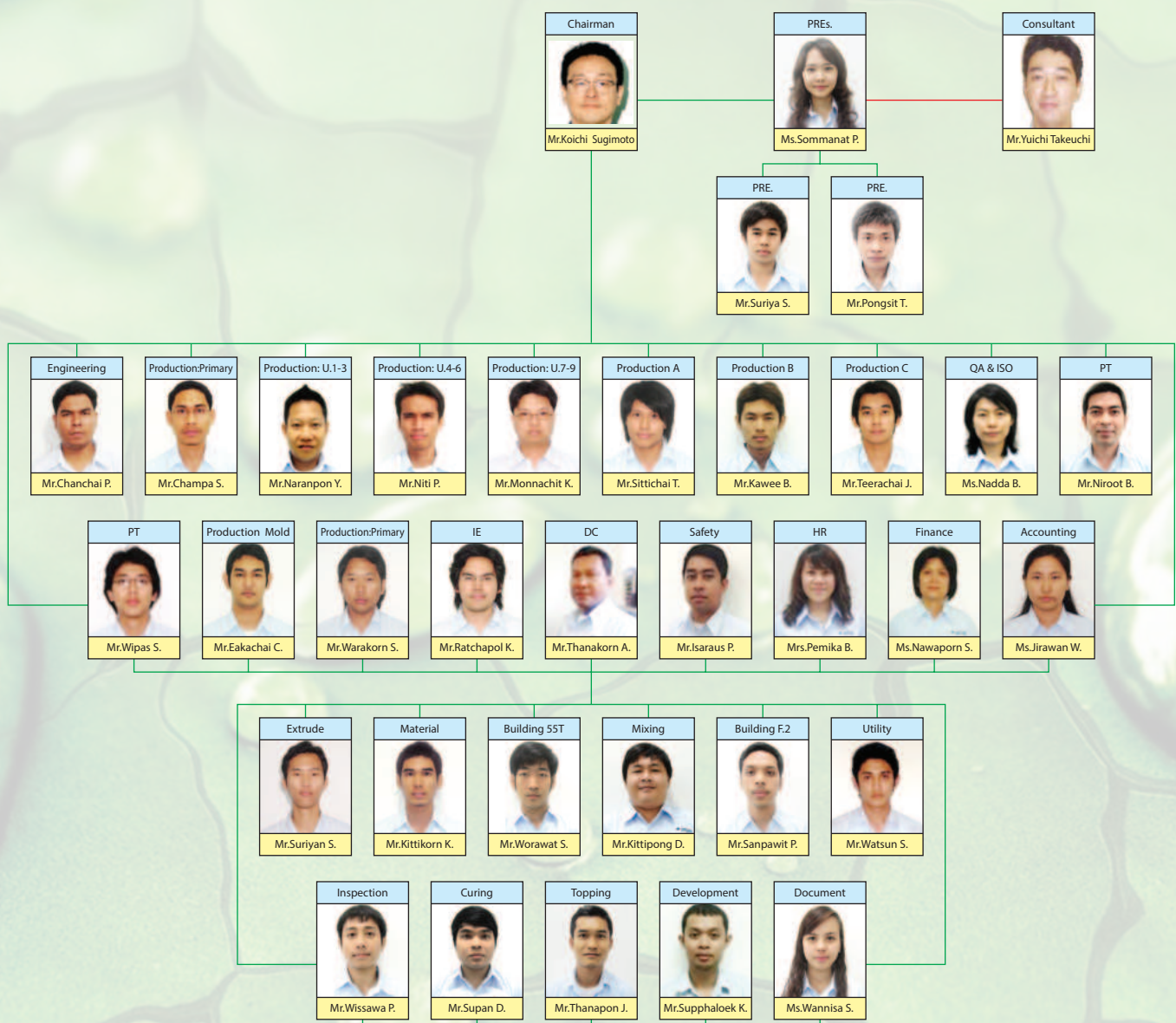
บริษัทซูมิโตโมรับเบอร์ (ไทยแลนด์) จำกัด ได้ตระหนักถึงความสำคัญถึงการใช้ทรัพยากรพลังงานอย่างมีประสิทธิภาพ จึงมุ่งเน้นให้มีแนวทางปฏิบัติกรอนุรักษ์พลังงานแก่พนักงานภายในองค์กร เพื่อให้พนักงานทุกคนมีส่วนร่วมในการดำเนินการอนุรักษ์พลังงาน และปฏิบัติไปในแนวทางเดียวกัน ซึ่งมุ่งไปสู่เป้าหมายการลดค่าใช้จ่ายของบริษัท และการประหยัดพลังงานของประเทศ

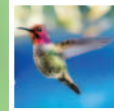
ในปี 2557 SRT ได้จัดตั้งคณะกรรมการจัดกิจกรรมเพื่อส่งเสริมการอนุรักษ์พลังงานในโรงงาน โดยมีหน่วยงานวิศวกรรมเป็นผู้นำในการจัดกิจกรรมและมีผู้จัดการแผนกต่าง ๆ เป็นสมาชิกร่วมกันดำเนินกิจกรรม และสร้างจิตสำนึกในการอนุรักษ์พลังงานให้แก่พนักงานทุกคน

The company Sumitomo Rubber (Thailand) Limited has realized the importance of using energy resources efficiently. Therefore, the focus is on energy conservation practices to employees within the organization. To all staff involved in the implementation of energy conservation. And follow the same guidelines Which is moving towards the goal of reducing the cost of the company and energy saving in the country.

In 2014, SRT has established a committee organized to promote energy conservation in the factory. The agency Engineering is the leader in event and department managers. A joint operation and create awareness of energy conservation to all employees.

โครงสร้างคณะกรรมการด้านการจัดการพลังงาน / The structure of energy management.





คุณชาญชัย พรหมจรรย์ / Mr.Chanchai P.
DGM.Engineering Section
ผู้รับผิดชอบด้านพลังงาน / Energy Responsibility

พลังงานเรื่องใกล้ตัว / Energy issues close

พลังงาน (Energy) เมื่อ 20 ปีที่แล้ว คือเรื่องที่ไกลตัวเราอย่างมาก หลายคนเคยเติมน้ำมันลิตรละไม่ถึง 10 บาท ใช้ไฟฟ้ายูนิตละ 1.5 บาท น้อยคนนักที่จะคิดว่า น้ำมันจะทะลุลิตรละ 40 บาทในปัจจุบัน เมื่อดูจากตัวเลขแล้ว เป็นเรื่องที่ต้องกังวลกันเลยทีเดียว ถามว่าทำไมถึงมีการเปลี่ยนแปลงขนาดนั้น คำตอบคือ พลังงานมีอยู่อย่างจำกัด ในขณะที่ความต้องการของผู้บริโภคไม่จำกัด เมื่อปริมาณลดลง ราคาก็ติดตัวขึ้นเป็นเรื่องปกติ แล้วอีก 20 ปีข้างหน้า ลูกหลานของเราจะต้องเติมน้ำมันลิตรละเท่าไรล่ะ?? ถึงเวลาหรือยังที่เราจะมาจริงจังกับการประหยัดพลังงาน อาจจะไม่ใช่เพื่อตนเอง แต่เพื่อคนที่จะต้องใช้ชีวิตต่อจากพวกเรา

การประหยัดพลังงานเป็นเรื่องที่เราช่วยกันได้ เพียงแค่ปิดส่วนที่ไม่ใช้ เปิดส่วนที่จำเป็น แค่นี้ก็เพียงพอ ...ส่วนหนึ่งเพื่อตัวเราเองในปัจจุบัน อีกส่วนเพื่อคนที่จะมาใช้ชีวิต ต่อจากเราในอนาคต

20 years ago, Energy is about as far ourselves very much. Many have less than 10 baht per liter petrol power unit at 1.5 baht few people would think. Oil will reach 40 baht per liter at present. When looking at the numbers, then It is worrying to do the same. Asked why the change, then the answer is a limited power. While the needs of consumers unlimited When will come down. But prices rebounded as normal and then another 20 years ahead of our children. To refuel How much per liter ?? Has the time arrived for us to be serious about saving energy. Maybe not for themselves, but for people to switch to using chips from us.

Energy savings is that we help each other just off the non-use. Open an essential part This should be enough for ourselves today. Partly to people who will use the chip switch. From our future

กิจกรรมการอนุรักษ์พลังงาน

1. หุ้มฉนวนกันความร้อนที่เครื่อง Curing

• วัตถุประสงค์

1. ลดการสูญเสียความร้อนไอน้ำจากซิลิกอนเคลือบฉนวนกันความร้อน

• ผล

1. การลงทุน = 3,808,000 บาท (16 ชุด)
2. ประหยัดพลังงาน = 5,118.4 ล้านปีทิว/ปี (126,167 ลิตร/ปี)
3. ค่าใช้จ่ายประหยัด = 238,000 บาท / ปี
4. ระยะเวลาคืนทุน = 1.68 ปี
5. ดัชนี SRT% = 0.55%



1. Install Insulation for curing machines by silicon coated

• Objective

1. Reduce steam heat loss by insulation silicon coated.

• Result

1. Investment = 3,808,000 THB (16 set)
2. Saving energy = 5,118.4 mmbtu/year (126,167 L/year)
3. Saving cost = 238,000 THB/year
4. Payback period = 1.68 year
5. %SRT index = 0.55%

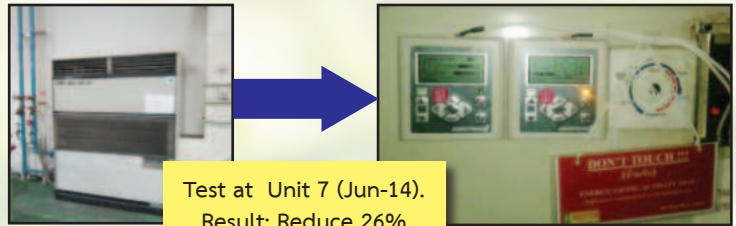
2. ติดตั้ง Remote control ในตัว Air Compressor เพื่อปรับอุณหภูมิอัตโนมัติให้อยู่ที่ 27 องศาเซลเซียส เพื่อประหยัดพลังงาน

• วัตถุประสงค์

1. ลดการใช้พลังงานของ PWC F.1 โดยอัตโนมัติควบคุมระยะไกล

• ผล

1. การลงทุน = 1,120,000 บาท (20 ชุด)
2. ประหยัดพลังงาน = 479,745 kWh / ปี
3. ค่าใช้จ่ายประหยัด = 1,655,120 บาท / ปี
4. ระยะเวลาคืนทุน = 1.7 ปี
5. ดัชนี SRT% = 0.28%



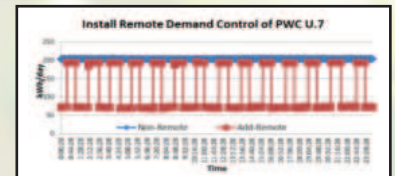
2. Install Remote control demand of PWC F.1

• Objective

1. Reduce energy consumption of PWC F.1 by automatic remote control.

• Result

1. Investment = 1,120,000 THB (20 set)
2. Saving energy = 479,745 kWh/year
3. Saving cost = 1,655,120 THB/year
4. Payback period = 1.7 year
5. %SRT index = 0.28 %



การจัดการมลภาวะทางอากาศ / Air pollution Management

การลดการใช้สารตัวทำละลาย

ตัวทำละลายเป็นสารเคมีที่มีค่าความไวไฟสูงมาก หากมีการระเหยขึ้นสู่ชั้นบรรยากาศและปนเปื้อนในสิ่งแวดล้อม รวมทั้งส่งผลกระทบต่อสุขภาพของพนักงาน SRTตระหนักถึงปัญหานี้และได้กำหนดเป้าหมายที่จะลดการใช้ตัวทำละลายสำหรับ ในปี 2014 เทียบกับปริมาณของยาง (rubbers) ใหม่ที่ใช้ในการผลิต

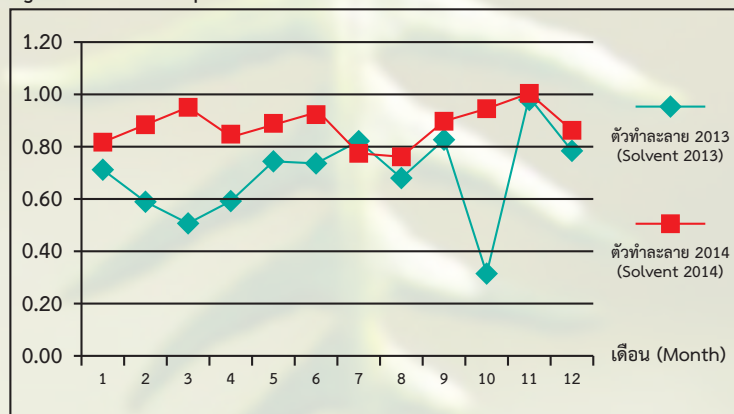
Reducing the use of solvents.

The solvent is a substance that is highly flammable. If they have evaporated into the atmosphere and contaminating the environment and harm to the health of employees. SRT aware of this problem and has set a goal to reduce the use of solvents for the year 2014 compared to the amount of rubber are used in production.

กราฟที่ 2 แสดงปริมาณตัวทำละลายที่ใช้เทียบกับยาง (final compound)

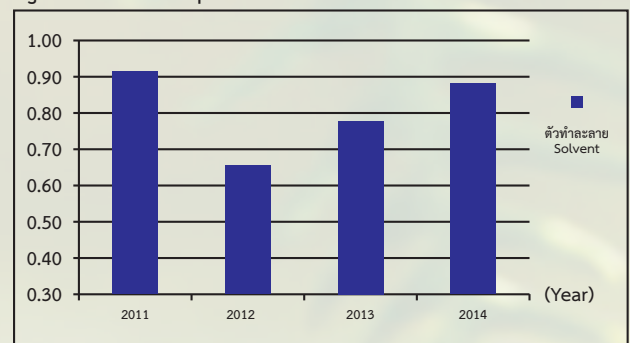
Graph 2 shows the relative amount of solvent used and tires (final compound).

Kg/Ton-final compound



ภาพรวมปริมาณการใช้
ตัวทำละลาย ปี 2011-2014
Overall consumption of solvents
used years 2011-2014.

Kg/Ton-final compound





จากกราฟ แสดงปริมาณการใช้สารตัวทำละลายในกระบวนการผลิตตั้งแต่ปี 2011-2014 มีปริมาณเพิ่มขึ้น เนื่องจากยอดการผลิตมีแนวโน้มสูงขึ้น จึงทำให้มีการใช้สารตัวทำละลายเพิ่มขึ้นตามลำดับ บริษัทจึงได้มีการทำกิจกรรมต่าง ๆ เพื่อลดการใช้สารตัวทำละลาย

As the graph shows the amount of solvents in the production process has increased since 2011-2014. Since the peak of production is increasing. As a result, the use of solvents increased accordingly. The company has been doing various activities to reduce the use of solvents.

กิจกรรมการลดสารตัวทำละลาย

แผนก DC

กิจกรรม : ใช้ระบบการควบคุมการจัดเก็บล้อยางในพื้นที่อาคารโรงงานไม่ให้ล้อออกนอกอาคารเพื่อป้องกันฝุ่นละอองที่อาจเกาะล้อยางได้ อีกทั้งยังทำให้ลดปริมาณการใช้น้ำมันในการทำความสะอาด

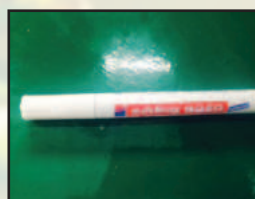
Reduction activities solvents.

DC Department

Activities : Use a control system to store tires in a building not to spill outside the building for preventing any dust adhere in wheeled. Moreover, the reduction of Naphtha for cleaning.

แผนกโม่ลัด

- กิจกรรม :**
1. ทำความสะอาด Bladder เฉพาะจุดที่สกปรกเท่านั้น
 2. ส่ง PCI ไปทำความสะอาดภายนอก
 3. ลดขนาดความหนาของเศษผ้าที่ใช้จุ่มทินเนอร์ในการทำความสะอาด Bladder
 4. ใช้ปากกาทันความร้อนแทนการใช้ชอล์กในการเขียน Bladder
 5. ลดการใช้ Bladder ที่มาจากญี่ปุ่น เนื่องจากมีความสกปรกมาก



Mold Department

- Activities :**
1. Clean Bladder spot dirty.
 2. Send PCI to clean the exterior.
 3. Reduce the thickness of a piece of cloth dipped in thinner to clean Bladder.
 4. Use the heat pen instead of chalk to write Bladder.
 5. Reduce Bladder came from Japan. Because there is a very dirty

****รูปภาพแสดง กิจกรรมการลดก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์**
**** Image activities to reduce carbon dioxide.**

แผนก Extruder

กิจกรรม : มีการทำกิจกรรมการลดการใช้น้ำมันจากกระบวนการผลิตโดยอย่างต่อเนื่องมีการติดตามกิจกรรมทุกเดือน

Extruder Department

Activities : There are activities to reduce Naphtha from produced by continuously tracking activities every month.

การจัดการมลภาวะทางอากาศ / Air pollution Management

ลดการปลดปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์

ปัจจัยหลักที่ก่อให้เกิดก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ใน SRT มีอยู่ 3 ปัจจัยหลัก ๆ ดังนี้ 1) ก๊าซธรรมชาติ 2) ไฟฟ้า และ 3) แก๊สหุงต้มใช้ใน รถโฟล์คลิฟท์ เมื่อเชื้อเพลิงเหล่านี้มีการเผาไหม้ที่ไม่สมบูรณ์และอาจเกิดภาวะโลกร้อนได้ SRT จึงมีความตระหนักในเรื่องการลดการปลดปล่อย ก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์สู่ชั้นบรรยากาศอย่างจริงจัง โดยมีการทำกิจกรรมลดการใช้ พลังงาน และการใช้ให้เกิดประสิทธิภาพสูงสุด ตลอดปี 2014 ที่ผ่านมา

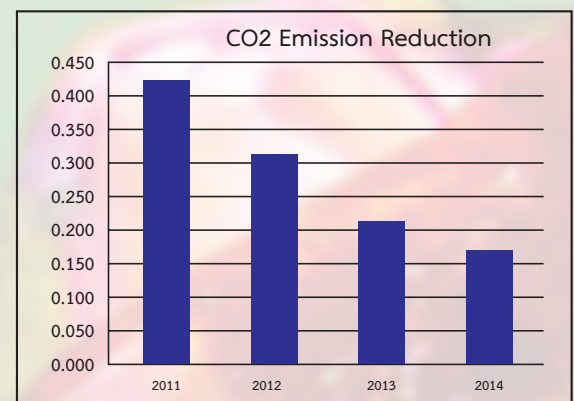
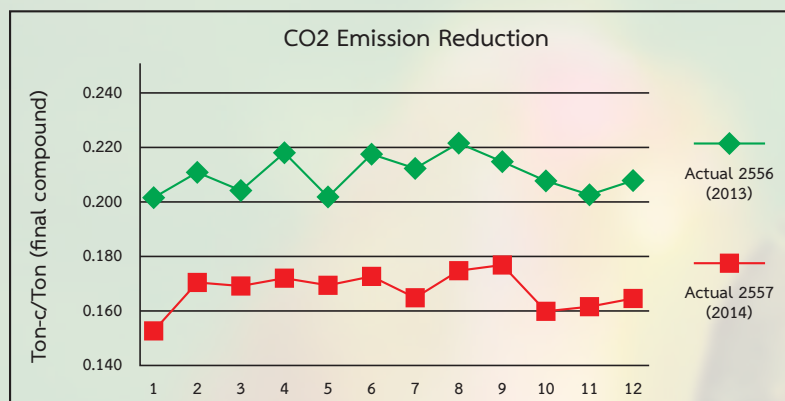
Reduce carbon dioxide emissions

The main factors that cause carbon dioxide in the SRT are three main factors: 1) Natural gas 2) electricity and 3) LPG gas used in a fork-lift. When these fuels are incomplete combustion and potentially to global warming, SRT is awareness on reducing carbon dioxide emissions into the atmosphere seriously. The activities to reduce energy consumption and maximize efficiency throughout the past years.

กราฟที่ 5 แสดงการปลดปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์เทียบกับการใช้ยาง (final compound) ในปี 2013-2014

Graph 5 shows carbon dioxide emissions compared to the use of rubber (final compound) in 2013-2014

ภาพรวมปริมาณการปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ปี 2011-2014
Overall emissions of carbon dioxide a year from 2011 to 2014.



จากกราฟ อธิบายได้ว่า ผลการปลดปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์เทียบกับการปริมาณการผลิตตั้งแต่ปี 2011-2014 มีแนวโน้มลดลง นั่นคือทาง SRT ได้มีการจัดกิจกรรมเพื่อทำการลดปริมาณการใช้พลังงานที่เกี่ยวข้องอย่างต่อเนื่องตลอดช่วงปีที่ผ่านมา

The graph explains the reduce carbon dioxide emissions compared to the production volume has potentially to decreased since 2011-2014 that the SRT has organized activities to reduce the energy consumption involved continuously throughout the past year ago.

กิจกรรมการลดก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์

1. ทำกิจกรรมการอนุรักษ์พลังงาน
2. ติดตั้งหลอดไฟ LED T8/18W ในห้องทำงาน

Activities to reduce carbon dioxide

1. Energy conservation activities.
2. Install LED T8 / 18W in the office.



**รูปภาพแสดงกิจกรรมการลดก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ ** Picture show the activity to reduce carbon dioxide.



การจัดการมลภาวะทางอากาศ / Air pollution Management

การตรวจวัดคุณภาพสิ่งแวดล้อม

โรงงานได้ให้ความสำคัญเป็นอันดับต้นเรื่องการปฏิบัติตามข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง โดยได้มีการตรวจวัดอัตราการปล่อยมลพิษสู่อากาศจากปล่องของโรงงาน กำหนดให้มีการตรวจวัดสิ่งแวดล้อมจากปล่องระบายอากาศ 2 ครั้ง/ปี ซึ่ง SRT ได้มีการดำเนินการอย่างเคร่งครัด ผลจากการตรวจสอบการปล่อยอากาศในช่วง 6 ปี ตั้งแต่ 2008-2014 อยู่ภายใต้กฎหมายกำหนด โดยสามารถดูได้จากตารางด้านล่าง

The environmental quality measurement

The factory has been featured as the top story compliance related requirements with a measurement rate of air emissions from the stack of the factory. Due to environmental monitoring, from stack 2 times / year, SRT has strictly implemented. The results of the monitoring of air emissions during the six years since. 2008-2014 under the law requirement. You can see from the table below.



ตารางที่ 1 ผลการตรวจวัดคุณภาพอากาศจากปล่องระบายอากาศ ปี 2008-2014

Table 1. Results of the air quality monitoring from the stack in 2008-2014.

Source	Parameter	Unit	*Standard	The result from monitoring in 2009 – 2014 (max)					
				2009	2010	2011	2012	2013	2014
Boiler (Stack)	TSP	Mg/L	< 320	18.9	10.7	1.71	2.87	1.95	2.48
	NOx	ppm	< 200	52.0	44.7	41.6	39.6	67.2	43.1
	CO	ppm	< 690	24.0	120	<1.0	30.2	42.7	5.35
	CO2	%	NS	8.5	9.0	12.0	15.0	8.12	9.08
	SO2	ppm	< 60	<2.0	<2.0	<2.0	<2.0	<2.0	15.9
Dust collector, Bladder room Testing room, Repair inspection	TSP	Mg/L	< 400	9.9	6.73	4.72	4.18	6.92	7.78
	Xylene	ppm	< 200	<1.0	<1.0	<1.0	<1.0	< 1.0	< 1.0
	Toluene	ppm	NS	2.98	3.26	2.77	<1.0	2.75	5.79

มาตรฐานกฎหมาย : ประกาศกระทรวงอุตสาหกรรมปี (พ.ศ. 2549) / Standards Act: Ministry of Industry of 2549.

การจัดการมลภาวะทางน้ำ / Waste water Management

การจัดการน้ำเสีย

1.1 การลดปริมาณน้ำทิ้ง

ในปี 2557 SRT มีการดำเนินการจัดการกับในเรื่องปริมาณน้ำทิ้งอย่างต่อเนื่อง โดยทำการรณรงค์การลดการใช้น้ำในกิจกรรมประจำของพนักงานอย่างประหยัด

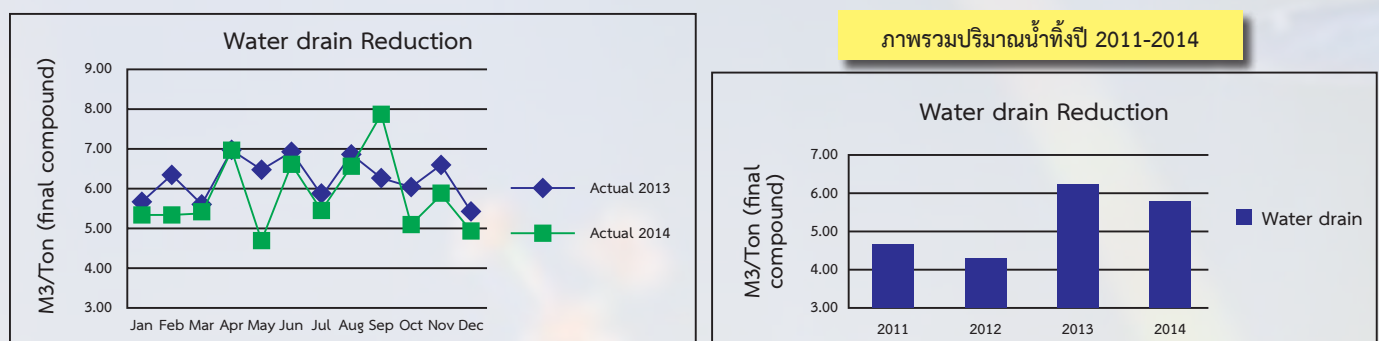
Wastewater Management

1.1 Reduction of wastewater

In 2014, SRT had managed the amount of effluent by continuous. The campaign to reduce water use in the routine activity.

กราฟที่ 3 แสดงการปลดปล่อยน้ำทิ้งเทียบกับการใช้ยาง (final compound) ในปี 2014

Graph 3 shows the relative the release of wastewater and the use of rubber (final compound) in 2014.



จากกราฟ อธิบายได้ว่า ปลดปล่อยน้ำทิ้งตั้งแต่ปี 2011-2014 มีแนวโน้มเพิ่มขึ้น เนื่องจากพนักงานมีอัตราที่เพิ่มสูงขึ้นทำให้มีความต้องการในการใช้น้ำในกิจกรรมประจำวันเพิ่มขึ้นด้วย แต่ถึงอย่างไร ทาง SRT ก็ได้มีการจัดกิจกรรมเพื่อทำการลดปริมาณการใช้น้ำลงงานที่เกี่ยวข้องอย่างต่อเนื่องมาโดยตลอด

The graph explains effluent discharge has increased since 2011-2014. The staff has increased, so has the demand for water for daily increased. Anyway, the SRT has been organized to reduce the energy consumption associated constant throughout.

1.2 การควบคุมไขมันในน้ำเสีย

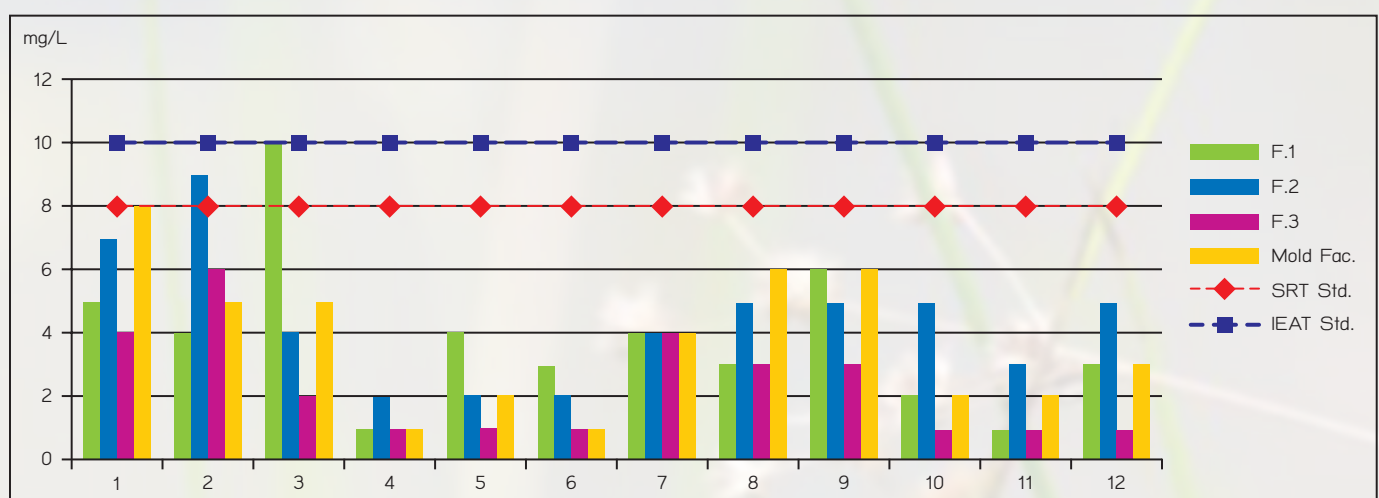
ในปี 2557 SRT มีการดำเนินการจัดการกับปริมาณไขมันที่ปนในน้ำเสียอย่างต่อเนื่อง โดยทำการตรวจสอบประจำเดือนเพื่อให้มั่นใจว่าน้ำที่ปล่อยออกสู่สภาพแวดล้อมภายนอกไม่ส่งผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม

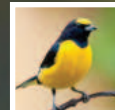
1.2 controlling fats in wastewater.

In 2014 SRT has to do with the amount of grease and oil in the wastewater continuously. The monthly checks to ensure that the wastewater released into the external does not affect the environment.

กราฟที่ 4 แสดงผลการตรวจวัดค่าไขมันในน้ำเสีย

Graph 4 shows the results of measurements of grease and oil in the wastewater.





จากกราฟ อธิบายได้ว่าผลการตรวจวัดค่าไขมันในน้ำเสียของโรงงานที่ 1 มีค่าตามมาตรฐานของ SRT แต่โรงงานที่ 2 มีค่าไขมันในน้ำเสียเกินมาตรฐานที่ SRT กำหนด แต่ถึงอย่างไรก็ตามทั้ง 2 จุดที่มีการปล่อยน้ำเสียยังอยู่ในมาตรฐานที่การนิคมฯ กำหนด

The graph explains the results of a measurement of grease and oil in the wastewater of plant. 1 is the standard of SRT, but the plant 2 are the grease and oil in the wastewater exceeding the SRT standards. However, these two points are also meet to the standard of wastewater discharge for industrial estates.

กิจกรรมการลดค่าไขมันในน้ำเสีย

1. ตรวจสอบการจัดการน้ำมันจากการประกอบอาหารของร้านค้า (1 ครั้ง/สัปดาห์)
2. ทำความสะอาดบ่อดักไขมันจากโรงอาหาร และส่งที่บ่อบำบัดทางชีวภาพ (1 ครั้ง/สัปดาห์)
3. ตักไขมันใช้แผ่นดูดซับน้ำมันในบ่อดักไขมันโรงอาหาร (1 ครั้ง/วัน)
4. สำรวจพื้นที่เสี่ยงที่ก่อให้เกิดผลกระทบด้านสิ่งแวดล้อม

Activities to reduce the grease and oil in wastewater.

1. Check the management of the cooking from the Canteen. (1 time / week)
2. Clean the grease trap from the canteen and sent to Biological treatment pond. (1 time / week)
3. Clear the grease by absorbents in the grease trap at canteen (1 time / day).
4. Survey the area that cause to environmental impact.

1.3 การควบคุมอุณหภูมิในน้ำเสีย

ในปี 2557 ที่ผ่านมา SRT ได้มีมาตรการในการควบคุมอุณหภูมิในน้ำเสียก่อนปล่อยสู่สิ่งแวดล้อมให้อยู่ภายในได้กฎหมายของการนิคมฯ และเป้าหมายของ SRT โดยทำการตรวจสอบประจำเดือนอย่างต่อเนื่อง

1.3 Control the temperature in wastewater.

In the past year, SRT has taken measures to control the temperature in the wastewater before releasing it into the environment within the laws of the industrial estates and the SRT standard by constantly monthly monitoring.

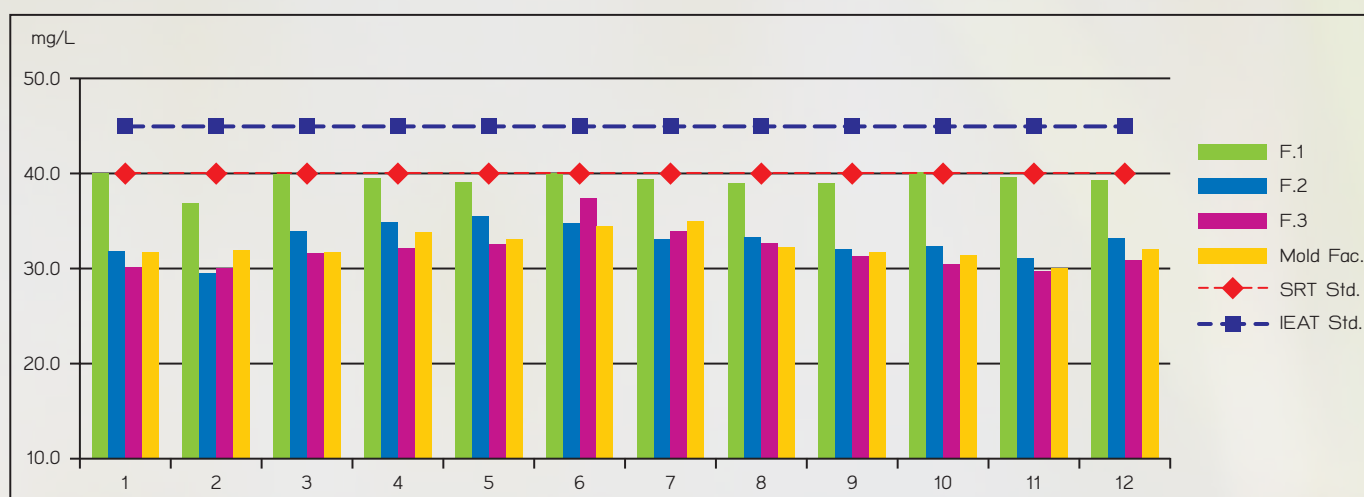


รูปภาพแสดงกิจกรรมการตรวจวิเคราะห์ค่าไขมันในน้ำเสียด้วยเครื่องวิเคราะห์อัตโนมัติ โดยทำการวิเคราะห์ทุกวัน จันทร์-พุธ-ศุกร์ ของสัปดาห์

Picture show the analysis of grease and oil in the wastewater by automatic analyzer. (analyzing by daily : Monday - Wednesday - Friday of the week.

กราฟที่ 5 แสดงผลการตรวจวัดค่าอุณหภูมิในน้ำเสีย

Graph 5 shows the results of measuring the temperature in the wastewater.



จากกราฟ อธิบายได้ว่าค่าอุณหภูมิในน้ำเสียก่อนปล่อยออกนอกโรงงานมีค่าที่ค่อนข้างสูง คือค่าอุณหภูมิที่ตรวจวัดได้มีค่าเข้าใกล้เป้าหมายที่ SRT กำหนดขึ้น แต่ยังคงอยู่ภายใต้เกณฑ์ของการนิคมฯ กำหนด

The graph explains the temperature in the wastewater before discharge from the plant is relatively high. The measured temperature value is the closer to the SRT standard, but still under the threshold of the industrial estates standard

กิจกรรมการลดค่าอุณหภูมิในน้ำเสีย

1. ติดตั้งตัวจับค่าอุณหภูมิในน้ำเสียของโรงงานที่ 1 ก่อนปล่อยออกนอกโรงงานโดยตัวเซ็นเซอร์จับค่าอุณหภูมิสูงสุดที่ 38 องศาเซลเซียส หากค่าอุณหภูมิเกิน ระบบจะหมุนเวียนน้ำเข้าระบบซ้ำอีกรอบจนกว่าอุณหภูมิจะต่ำกว่าค่าที่ตั้งไว้
2. ติดตั้งระบบระบายความร้อนและบ่อดักไขมันสำหรับโรงงานที่ 2 ก่อนมีการระบายน้ำเสียออกนอกโรงงาน
3. ตรวจสอบอุณหภูมิของโรงงานที่ 1 และโรงงานที่ 2 โดยหน่วยงานวิศวกรรมประจำวัน



รูปภาพแสดงกิจกรรมการลดค่าอุณหภูมิในน้ำเสีย
Image activities to reduce the temperature of the water

Activities to reduce the temperature of the wastewater.

1. Install the sensor temperature of wastewater at plant 1 before discharge from the plant by up to 38C. If the temperature exceeds, the water circulation system repeated again until the temperature is lower than the installed.
2. Install cooling systems and grease traps for the second plant before wastewater discharge from the plant.
3. Daily check the temperature of the plant 1 and plant 2 by engineering team.

การจัดการขยะของเสีย / Waste Management

การจัดการของเสีย

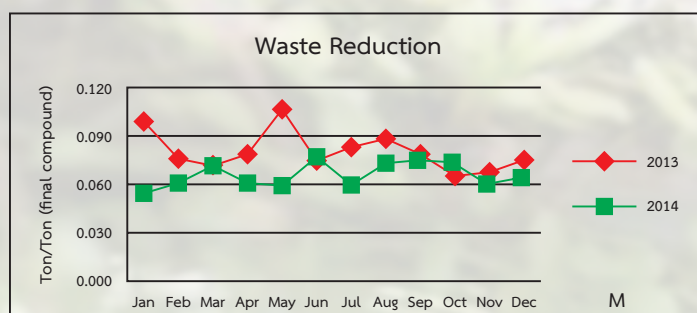
ของเสียที่เกิดจากกระบวนการผลิตและกิจกรรมต่าง ๆ ในโรงงาน มีแนวโน้มที่สูงขึ้น ตามยอดการผลิตและจำนวนพนักงานอย่างไรก็ตามของเสียทุกประเภทจะต้องถูกส่งไปดำเนินการบำบัด หรือรีไซเคิลอย่างถูกวิธี มิฉะนั้นอาจก่อให้เกิดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมได้ SRT จึงตระหนักในปัญหานี้และมีจุดมุ่งหมายเพื่อที่จะลดปริมาณของเสีย เทียบกับปริมาณของยาง(rubbers)ใหม่ที่ใช้ในการผลิต

Waste Management

Of waste from production processes and activities in the plant is likely to be higher. However, based on production volume and number of employees of all types of waste to be shipped to continue therapy. Or recycled properly Otherwise, it may cause environmental impact SRT was so aware of this problem and aims to reduce the amount of waste. Compared to the amount of rubber (rubbers) are used in production.

กราฟที่ 6 แสดงปริมาณของเสียที่เกิดขึ้นเทียบกับยาง (final compound)

Graph 6 shows the amount of waste generated, compared with the tires (final compound).

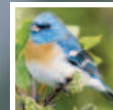


ภาพรวมการจัดการของเสียปี2011-2014
Overview of waste management in 2011-2014.



จากกราฟ พบว่าปริมาณของเสียที่ส่งขายโดยวิธีนำไป รีไซเคิลและนำกลับมาใช้ใหม่ มีปริมาณมากกว่าขยะที่ส่งกำจัด ซึ่ง SRT ได้มีการนำไปกำจัดอย่างถูกต้องตามกฎหมาย

From the graph, the amount of waste sent to sales are based. Recycle and reuse. The amount of spam sent over the removal of the SRT are deployed disposed of legally.



กิจกรรมการลดของเสีย

1. คืนกล่องเหล็กที่เป็นบรรจุภัณฑ์ กลับไปยังผู้จัดจำหน่าย
2. ลดการใช้ถุงหิ้วพลาสติกในมินิมาร์ท
3. ไม่กำจัดของเสียโดยวิธีการฝังกลบ

Activities to reduce waste

1. Return steel box containing to supplier
2. reduce the use of plastic shopping bag in a mini-mart.
3. Do not dispose of waste by landfill.



SRT ไม่ฝังกลบขยะอย่างต่อเนื่อง / SRT Zero Landfill Continuous

** รูปภาพแสดงกิจกรรมการลดของเสีย

** Image activities to reduce waste.

การรับรองมาตรฐานระบบการจัดการสิ่งแวดล้อม Certified environmental management system

บริษัทซูมิโตมโรรubber (ไทยแลนด์) จำกัด ได้รับการรับรองในเรื่องของมาตรฐานระบบการจัดการสิ่งแวดล้อม ISO 14001:2004 ของโรงงานที่ 1 และ 2 และในปี พ.ศ.2557 ทางบริษัทซูมิโตมโรรubber ได้ทำการขยายของเขตจนได้รับการรับรองมาตรฐานระบบการจัดการสิ่งแวดล้อม ISO 14001:2004 ของโรงงานโมลด์ และโรงงาน 3 เป็นที่เรียบร้อยแล้ว อีกทั้งยังดำเนินการเพื่อให้สอดคล้องกับข้อกำหนดอย่างเคร่งครัดและดำเนินการอย่างต่อเนื่องมาโดยตลอด และยังเป็นแนวทางในการสร้างภาพลักษณ์ที่ดีของบริษัท

The company Sumitomo Rubber (Thailand) Co., Ltd. received certification for the environmental management system standard ISO 14001: 2004 Plant 1 and 2, and in 2557 the company Sumitomo Rubber. expanded the field as a certified environmental management system standard ISO 14001: 2004 and Mold Factory Factory 3 is completed. It also undertakes to comply with strict specifications and perform consistently throughout. And also as a means to create a positive image of the company.

ตารางที่ 2 ตารางแสดงปีที่ได้รับการรับรองมาตรฐานระบบการจัดการสิ่งแวดล้อม

Table 2 The following table shows the year have been certified environmental management system.

2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
	Dec5, 2007 ISO 14001:2004 (Factory 1)	Factory 2						Factory 1-2 Mold Factory Factory 3	ISO 14001:2004 JIS Q 14001:2004

อนุมัติครั้งแรก : 5 ธันวาคม 2550 / ORIGINAL APPROVAL : 5 DECEMBER 2007

ใบรับรองปัจจุบัน : 5 ธันวาคม 2556 / CURRENT CERTIFICATE : 5 DECEMBER 2013

ใบรับรองหมดอายุ : 4 ธันวาคม 2559 / CERTIFICATE EXPIRY : 4 DECEMBER 2016

กิจกรรมด้านสิ่งแวดล้อม / Environmental Activity

การตรวจสอบผู้รับซื้อ/บำบัดและกำจัดของเสีย

SRT มีการจัดตั้งคณะกรรมการจัดการของเสีย เพื่อร่วมคัดเลือก ผู้บำบัด/กำจัด และซื้อ-ขาย โดยการตรวจสอบขั้นตอนการดำเนินงานของแต่ละผู้ขาย ก่อนที่จะทำการยื่นขออนุญาตนำของเสียออกนอกบริเวณโรงงาน โดยมีเกณฑ์การประเมินดังนี้

1. ด้านความปลอดภัยและสิ่งแวดล้อม
2. ด้านการบริการ
3. ด้านวิธีการชำระเงิน
4. ด้านการซื้อ-ขาย และราคากำจัด

โดยจะทำการประเมินอย่างสม่ำเสมอ 1 ครั้ง / ปี บริษัทดังกล่าวจะต้องผ่านเกณฑ์การประเมินโดยได้รับคะแนนอย่างน้อย 80% หากไม่ผ่านเกณฑ์ตามกำหนด จะทำให้ถูกเพิกถอนในการรับบำบัด/กำจัด และซื้อขาย ของเสีย

App purchase / treatment and disposal of waste.

SRT has established a committee on waste management. To qualify The treatment / disposal and - The process by monitoring the performance of each vendor. Prior to the filing of waste leaving the plant. The evaluation criteria are as follows:

1. Safety and Environment
2. Service
3. payment method.
4. The purchase - sale and disposal

by regularly assesses 1 time / year companies must pass the evaluation criteria by at least 80% if you do not meet the deadline. Will be revoked in the treatment / restricted stock and waste.

กิจกรรมการตรวจสอบการจัดการของเสีย / Activity Monitor waste management.

ตรวจสอบในเดือน กรกฎาคม-สิงหาคม 2557 / Check in July-August 2557

1. กลุ่มการรีไซเคิลของเสีย / Waste Recycling Group.



2. กลุ่มการปรับเสถียรและเผาทำลายเพื่อให้พลังงาน / The stabilization and burned to provide energy.





กิจกรรมด้านสิ่งแวดล้อม / Environmental Activity

การตรวจติดตามภายใน (ISO 14001:2004)

หลักการสำคัญของการจัดการสิ่งแวดล้อม คือ PDCA (Plan do Check Act) หลักการนี้จะทำให้เรารู้ว่าประสิทธิภาพของการดำเนินการตามแผนงานด้านสิ่งแวดล้อม SRT ได้จัดระบบตรวจสอบออกเป็นสองประเภทคือ

1. การตรวจสอบภายในโดยผู้ตรวจสอบภายใน
2. ตรวจสอบ Surveillance โดยองค์กรภายนอกรับรอง

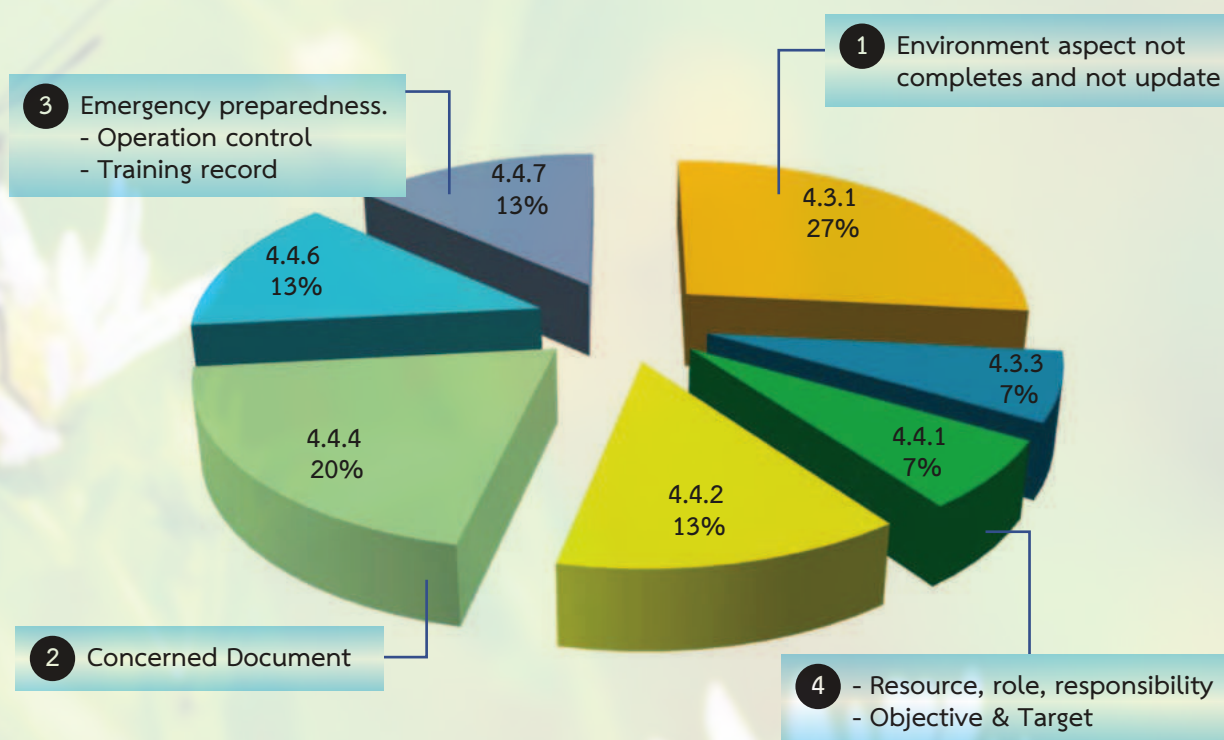
นอกจากนี้ผลการตรวจสอบจะปฏิบัติตามความต้องการของระบบ จากผลการตรวจสอบเราอาจจะพบข้อบกพร่องขององค์กร ซึ่งจะนำไปสู่การแก้ไขและป้องกันไม่ให้ความผิดพลาดอย่างต่อเนื่อง

Internal audit (ISO 14001: 2004).

The main principles of environmental management is the PDCA (Plan do Check Act) This principle will enable us to know the effectiveness of the implementation of environmental programs, SRT has established a monitoring system into two categories: one for internal audit by the auditor. Internally, the second Surveillance Audit by external certification. In addition, the monitoring system needs to be followed. The results of the investigation, we may have found a bug in the organization. This will lead to a fix and prevent errors continued.

กราฟที่ 7 ผลการตรวจติดตามภายในแยกตามข้อกำหนด ISO 14001:2004

The graph7 separate the internal audit requirements ISO 14001: 2004



ตามที่ได้ทำการตรวจติดตามภายในตามระบบการจัดการสิ่งแวดล้อม ISO 14001:2004 พบว่าข้อกำหนดที่ 4.3.1 เรื่องการประเมินลักษณะปัญหาสิ่งแวดล้อม พบ NCS มากที่สุด จากปัญหาที่กล่าวมานี้ทางหน่วยงานความปลอดภัยและสิ่งแวดล้อมจึงกำหนดแผนการที่จะมีการฝึกอบรมเพิ่มเติมและกระบวนการตรวจสอบเพื่อลดปัญหาดังกล่าว

According to the audit by the Environmental Management System ISO 14001: 2004 requirements that evaluates environmental aspects 4.3.1 The NCS found most of the problems described above, the Agency has determined the safety and environmental plans. there will be additional training and review process to minimize such problems.

กิจกรรมด้านสิ่งแวดล้อม / Environmental Activity

การตรวจติดตามจากภายนอก (ISO 14001:2004) / External audit (ISO 14001: 2004).

6 – 10 ตุลาคม 2557 / October 6-10, 2014

นอกจากการตรวจสอบภายในแล้วก็จำเป็นต้องได้รับการตรวจสอบเพื่อรับรองระบบการจัดการสิ่งแวดล้อม ISO 14001:2004 เพื่อให้แน่ใจว่าระบบการจัดการสิ่งแวดล้อมของ SRT. ได้ผ่านมาตรฐานโดยได้รับรอง บริษัท LRQA

In addition, the internal audit still need to be checked to ensure environmental management system ISO 14001: 2004 environmental management system to ensure that the. SRT. Has been certified by the certification company LRQA.



**รูปภาพแสดงการตรวจติดตามจากภายนอก (LRQA)

** Image monitoring from the outside (LRQA).

ตรวจติดตามด้านการจัดการสิ่งแวดล้อมโดย SRI From Japan / Monitoring environmental management by SRI From Japan.

19 – 20 พฤษภาคม 2557 / May 19-20 ,2014

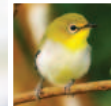
นอกจากการตรวจสอบโดยบริษัท LRQA จากภายนอกแล้ว SRT ยังได้รับการตรวจสอบโดยหน่วยงานความปลอดภัยและสิ่งแวดล้อมจากบริษัทแม่ (กลุ่ม SRI) เพื่อตรวจติดตามการดำเนินงานด้านสิ่งแวดล้อมอย่างต่อเนื่องสำหรับปี 2557 การตรวจสอบครั้งนี้ได้ดำเนินการในวันที่ 19 – 20 พฤษภาคม 2557 โดย คุณมาซามิ โอซูกิ จาก SRI

In addition to the audit by LRQA from outside, SRT has also been investigated by the authorities, security and the environment from the parent company (group SRI) to monitor the environmental performance consistently for the years 2557 to monitor this. was carried out on April 19 - May 20, 2557 by Masami Suzuki CEO of SRI.



**รูปภาพแสดงการตรวจติดตามจาก SRI

** Image monitoring of SRI.



กิจกรรมด้านสิ่งแวดล้อม / Environmental Activity

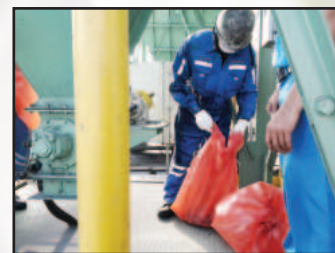
การอบรมด้านสิ่งแวดล้อม / Environmental Training

1. การซ้อมแผนฉุกเฉินกรณีคาร์บอนแบล็คหกรั่วไหล

ในปีพ.ศ. 2557 ได้ดำเนินการซ้อมแผนฉุกเฉินกรณีคาร์บอนแบล็คหกรั่วไหลให้กับพนักงานที่ปฏิบัติงาน ณ จุดที่มีความเสี่ยงที่อาจก่อให้เกิดการหกรั่วไหลของผงคาร์บอนแบล็ค เพื่อให้พนักงานทราบถึงแนวทางป้องกันได้อย่างถูกต้อง โดยทำการซ้อมในช่วงระหว่าง เดือนมีนาคม ถึง เมษายน พ.ศ.2557 จำนวนพนักงานทั้งสิ้น 31 คน

1. The Emergency Plan carbon black spill.

In the year.. 2557 was conducted drills emergency plans in case carbon black spill to employees who perform work at the point where there is a risk that could cause leakage of carbon black. c To keep staff informed of preventive correctly. By practicing during March and April 2557 the number of employees 31 people.



2. การซ้อมแผนฉุกเฉินกรณีสารเคมีรั่วไหล

SRT จัดให้มีการซ้อมแผนฉุกเฉินกรณีสารเคมีหกรั่วไหล ระหว่างเดือน กันยายน - ตุลาคม พ.ศ.2557 สำหรับพนักงานที่มีหน้าที่ปฏิบัติงาน ณ จุดที่มีการใช้สารเคมีปริมาณมาก ซึ่งเป็นพื้นที่ที่มีความเสี่ยงสำหรับกรณีฉุกเฉินสารเคมีหกรั่วไหลสูงและส่งผลกระทบต่อความปลอดภัยและสิ่งแวดล้อม ผลของการฝึกซ้อมพบว่าพนักงานทั้งสิ้น 198 คน สามารถปฏิบัติตามแผนฉุกเฉินอย่างถูกต้อง

2. Plan emergency chemical spills.

SRT war plans provide for emergency chemical spill during September - October 2557 for employees responsible for operations at the point with the use of the chemical. This is an area at risk for emergency chemical spill and impact on safety and the environment. The results of the exercise showed that 198 people can follow the plan correctly.



3. การอบรมพนักงานใหม่

SRT จัดให้มีการอบรมพนักงานใหม่ก่อนเริ่มปฏิบัติงานเกี่ยวกับเรื่อง จิตสำนึกรักษ์สิ่งแวดล้อม และข้อกำหนดการจัดการสิ่งแวดล้อม (ISO14001:2004) ทำการอบรมพนักงานใหม่ในปี 2557 ทั้งสิ้นจำนวน 1,904 คน

3. Name the new terminal.

SRT arrange for training new employees before starting work on the subject. Environmental consciousness Environmental and Regulatory Management (ISO14001: 2004) conducted training for new employees in 2557 a total of 1,904 people.



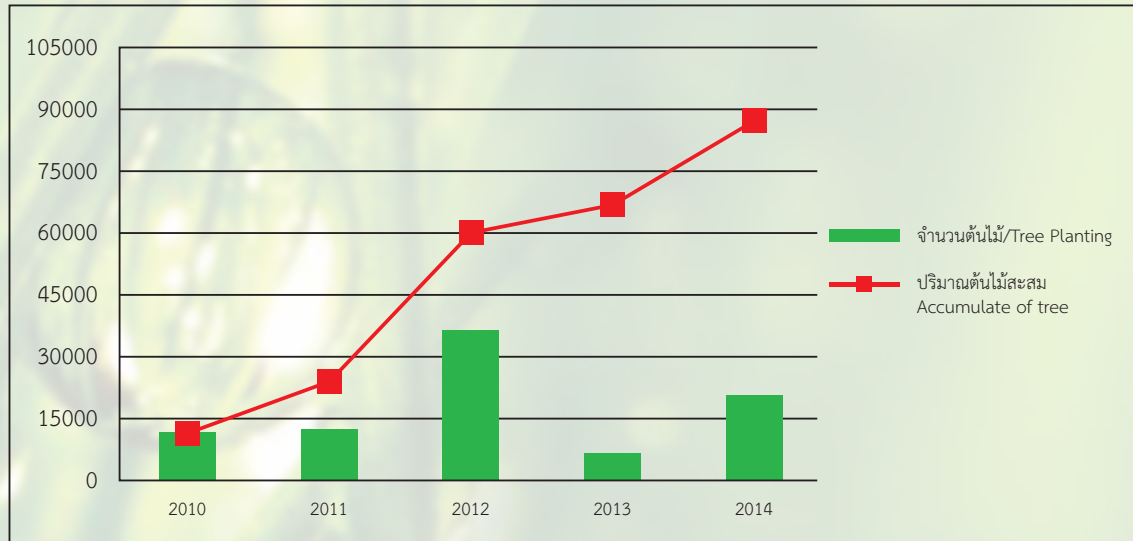
กิจกรรมด้านสิ่งแวดล้อม / Environmental Activity

การปลูกต้นไม้ในโรงงาน / Tree planting in the factory

กราฟที่ 8 จำนวนต้นไม้สะสม ปี 2010-2014

Graph 8 years from 2010 to 2014 the cumulative number of trees.

จำนวนต้นไม้ (ธ.ค. 57) / Amount of tree (Dec,14)



ข้อมูลการปลูกต้นไม้ใน SRT 2557

ในปี 2557 SRT ปลูกต้นไม้ทั้งหมด 20,367 ต้น

- ต้นไม้ใหญ่ 205 ต้น
- ต้นไม้เล็ก 800 ต้น

Gardening information on SRT 2014

In 2557 SRT 20,367 trees planted trees.

- 205 large trees
- 800 small plants





CSR

Corporate Social Responsibility



คุณเรณู อนันตรักษ์ / Mrs.Renu A.
ผู้จัดการแผนกธุรการ / Mgr.General affair

เป็นครั้งที่ 2 แล้วที่มีโอกาสได้จัดทำบทความเกี่ยวกับการปลูกต้นไม้ในโรงงาน แต่ปีนี้มีความแตกต่างที่ได้รับโอกาสรับผิดชอบกิจกรรม CSR ด้วย สำหรับตนเองถือว่าเป็นโอกาสที่ดีที่สามารถดำเนินกิจกรรมปลูกต้นไม้ในโรงงานและกิจกรรมเพื่อสังคมไปในเวลาเดียวกัน ในปี 2014 เราปลูกต้นไม้ในโรงงานรวมแล้ว 2,680 ต้น โดยตั้งแต่ปี 2006 ถึงปัจจุบัน เราปลูกต้นไม้ในโรงงานของเราแล้ว 22,883 ต้น ดูเหมือนจะเป็นตัวเลขที่มาก แต่ถ้าเปรียบเทียบกับพื้นที่อันกว้างใหญ่ของเรา ถือว่าอย่างน้อยอยู่ ดังนั้นในปีต่อ ๆ ไป เราจะยังคงดำเนินกิจกรรมการปลูกต้นไม้ให้ได้เพิ่มมากยิ่งขึ้นอย่างต่อเนื่อง สำหรับตนเองได้ทำงานในโรงงานแห่งนี้ย่างเข้าปีที่ 9 ได้เห็นความเปลี่ยนแปลงตั้งแต่แรก ๆ ตั้งแต่โรงงานที่แทบจะไม่มีต้นไม้เลย จนวันนี้เห็นพนักงานบางส่วนใช้ร่มเงาจากต้นไม้สำหรับพักผ่อนช่วงกลางวัน รู้สึกดีใจที่ต้นไม้ที่เราเลือก ที่พวกเราช่วยกันปลูก สร้างประโยชน์และความร่มรื่นกับพวกเรา สำหรับกิจกรรม CSR ปี 2014 เรายังคงยึดนโยบายเดิมของปีก่อน ๆ แต่ได้เพิ่มบางกิจกรรมเข้าไปเพื่อให้เกิดความร่วมมือจากพนักงานจากหลาย ๆ กลุ่ม หลาย ๆ แผนก รวมถึงการบริจาคเลือดและการบำเพ็ญประโยชน์ต่อสังคม

A second and then a chance to do an article about planting trees in the factory. But this year there The difference has been responsible for CSR activities with opportunities for self is a great opportunity to do it. Can carry out tree planting activities in factories and social activities at the same time. In 2014 we planted trees in the plant by 2680 and then from 2006 to the present, we grow. Trees in our factory, including 22,883 from the figures seem to be a lot. But compared to the area Our spacious It is also less So in the coming years We will continue to carry out tree planting activities. To get even more for their ongoing work in this factory was approaching nine years. A change from the first Since the plant is almost no trees. Today, some employees see the shadows of the trees for resting during the day. The tree was glad we choose. We help each other grow Creating a useful and pleasant to us. For CSR to 2014. We continue to hold the same policy of previous years. But has added some events to the collaboration of many employees from the various departments. Including blood and beneficial to society.

ความรับผิดชอบต่อสังคมและสิ่งแวดล้อม Social and Environmental Responsibility

ความรับผิดชอบต่อสังคมและสิ่งแวดล้อม

ในปีพ.ศ. 2557 SRT ได้ดำเนินกิจกรรมเพื่อสังคมอย่างต่อเนื่องมาโดยตลอด และมีความมุ่งมั่นที่จะช่วยพัฒนาปรับปรุงให้โรงงานสามารถอยู่คู่กับระบบนิเวศได้อย่างยั่งยืนต่อไป

Social and Environmental Responsibility

In the year. 2557 SRT has undertaken CSR activities continued throughout. And is committed to helping improve the plant can live with ecological sustainability further.

1. กิจกรรมการปลูกต้นไม้ / Tree planting

ตารางที่ 3 แสดงจำนวนผู้เข้าร่วมในการปลูกต้นไม้ตามสถานที่ต่าง ๆ ในปี 2014

Table 3 shows the number of participants in planting trees at various locations in 2014.

เป้าหมาย/Target	ผลจริง/Actual	วันที่/Date	สถานที่/Place	อาสาสมัคร/Volunteer	ต้นไม้/Tree
26,000	26,767	21-02-2014	โรงงาน 2 SRT factory 2 entrance	145	2,000
		28-06-2014	อ.สัตหีบ /Sattahip	182	6,000
		8-08-2014	นิคมอมตะซิตี้/Amata City	40	600
		29-08-2014	โรงงาน 3/SRT factory 3	106	800
		30-08-2014	อ.สัตหีบ/Sattahip	177	6,000
		18-09-2014	โรงงาน 2/SRT factory 2	200	4,000
		10-10-2014	โรงงาน 2/SRT factory 2	111	400
		17-10-2014	โรงงานโมลด์/Mold Factory	56	67
		25-10-2014	จ.ชลบุรี/Chonburi	157	6,000
		21-11-2014	โรงงาน 3/SRT factory 3	167	900
รวม/Total				1,341	26,767

ครั้งที่ 1 วันที่ 21 กุมภาพันธ์ 2557 ที่ทางเข้าโรงงาน 2 (อาสาสมัคร : 145, ต้นไม้ : 2,000)

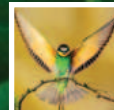
1st of 2014 February 21, 2014 at SRT factory 2 entrance (Volunteer : 145, Tree : 2,000)



ครั้งที่ 2 วันที่ 21 กุมภาพันธ์ 2557 ที่ อ.สัตหีบ (อาสาสมัคร : 182, ต้นไม้ : 6,000)

2nd of 2014 February 21, 2014 at Sattahip (Volunteer : 182, Tree : 6,000)





ครั้งที่ 3 วันที่ 8 สิงหาคม 2557 ที่ นิคมอมตะซิตี้
(อาสาสมัคร : 40, ต้นไม้ : 600)

3rd of 2014 August 8, 2014 at Amata
City (Volunteer:40, Tree : 600)



ครั้งที่ 4 วันที่ 29 สิงหาคม 2557 ที่ โรงงาน 3
(อาสาสมัคร : 106, ต้นไม้ : 800)

4th of 2014 August 29, 2014 at SRT
Factory 3 (Volunteer : 106 , Tree : 800)



ครั้งที่ 5 วันที่ 30 สิงหาคม 2557
ที่ อ.สตึก (อาสาสมัคร : 177, ต้นไม้ : 6,000)

5th of 2014 August 30, 2014 at Sattahip
(Volunteer : 177, Tree : 6,000)



ครั้งที่ 6 วันที่ 18 กันยายน 2557
ที่ โรงงาน 2 (อาสาสมัคร : 182, ต้นไม้ : 6,000)

6th of 2014 September 18, 2014 at SRT
factory 2 (Volunteer : 182, Tree : 6,000)



ครั้งที่ 7 วันที่ 25 กันยายน 2557
ที่ โรงงานโมลด์ (อาสาสมัคร : 56, ต้นไม้ : 67)

7th of 2014 September 25, 2014 at Mold
Factory (Volunteer : 56, Tree : 67)



ครั้งที่ 8 วันที่ 10 ตุลาคม 2557 ที่ โรงงาน 2
(อาสาสมัคร : 111, ต้นไม้ : 400)

8th of 2014 October 10, 2014 at SRT
factory 2 (Volunteer : 111 , Tree : 400)



ครั้งที่ 9 วันที่ 25 ตุลาคม 2557 ที่ จ.ชลบุรี
(อาสาสมัคร : 157, ต้นไม้ : 6,000)

9th of 2014 October 25, 2014 at
Chonburi (Volunteer : 157, Tree : 6,000)



ครั้งที่ 10 วันที่ 21 พฤศจิกายน 2557
ที่โรงงาน 3 (อาสาสมัคร : 167, ต้นไม้ : 900)

10th of 2014 November 21, 2014 at
SRT factory 3 (Volunteer:167 ,
Tree:900)



2. กิจกรรมเพื่อสังคม / Social Activity

ตารางที่ 4 แสดงจำนวนผู้เข้าร่วมกิจกรรมเพื่อสังคม ในปี 2014

Table 4 shows the number of participants CSR in 2014.

วันที่/Date	กิจกรรม/Activity	สถานที่/Place	อาสาสมัคร/Volunteer
4-4-2014	บริจาคเลือด /Blood donation	SRT	121
31-7-2014	บริจาคเลือด /Blood donation	SRT	124
10-11-2014	บริจาคเลือด /Blood donation	SRT	100
9-1-2014	กิจกรรมวันเด็ก /Children day	Amata	30
9-2-2014	มูลนิธิสัตว์เลี้ยง /Pet foundation	Nonthaburi	60
27-11-2014	ทำความสะอาดชายหาด /Beach cleaning	Rayong	123
13,14-12-2014	บริจาคสิ่งของแก่โรงเรียน /Donate to school	Kanjanaburi	50
	รวม/Total		608

บริจาคโลหิตจำนวน 3 ครั้ง เมื่อวันที่ 4 เมษายน 2557, 31 กรกฎาคม 2557 และ 10 พฤศจิกายน 2557 (อาสาสมัคร : 121 คน)
Blood donation 3 time on April 4, 2014 / July 31,2014 and November 10,2014 (Volunteer : 121)





กิจกรรมวันเด็ก วันที่ 9 มกราคม 2557 (อาสาสมัคร : 124 คน)

Children day on January 9, 2014 (Volunteer : 124)



มูลนิธิสัตว์เลื้อยวันที่ 9 กุมภาพันธ์ 2557

(อาสาสมัคร : 60 คน)

Pet foundation on February 9, 2014

(Volunteer : 60)



ทำความสะอาดชายหาดระยอง วันที่ 27

พฤศจิกายน 2557 (อาสาสมัคร : 123 คน)

Rayong beach cleaning on November 27,

2014 (Volunteer : 123)



บริจาคอาหารแก่โรงเรียนในวันที่ 13-14 ธันวาคม 2014 (อาสาสมัคร : 50 คน)

Donation to school on December 13-14,

2014 (Volunteer:50)



กิจกรรมเพื่อสังคม / Social Activities

โดย สหภาพแรงงานซุมิโตโม รับเบอร์(ไทยแลนด์) จำกัด / The union SumitomoRubber (Thailand) Limited
สำนึกดี... ทำดี...สังคมดี

1. สร้างระบบน้ำวนให้น้อง ๆ ณ ศูนย์การศึกษาพิเศษประจำ จ.ระยอง กิจกรรมวันที่ 29 ส.ค. 2557

Well ... well ... social conscience.

1. Whirlpool children. At the Center for Special Education. Rayong. Activity on Aug 29,2014



2. โครงการสำนึกรักบ้านเกิด ปี 1 “สหภาพแรงงานซุมิโตโม รับเบอร์” ร่วมกับ บริษัทซุมิโตโมรับเบอร์ (ไทยแลนด์) จำกัด ณ โรงเรียนบ้านหนองสำโรง จ.กาญจนบุรี

2. Love for Homeland year one “Zeus Sumitomo Rubber Workers Union” in collaboration with Sumitomo Rubber (Thailand) Limited. At Ban Nong -Sarong province of Kanchanaburi.

